

E333 - Momoka: The Feelings of a Starry Sky, Sir! / Keroro: Lucky Hair-chan, Sir!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:07] [SONG] ---

Our universe is charaporatte-kero!

[00:07] [SONG] ---

Warera no uchuu wa charaporattekeero

[00:11] [SONG] ---

First we start by taking a break.

Can't-be-bothered planet!

[00:11] [SONG] ---

Mazu wa hitoyasumi Mendoku-sei na

[00:14] [SONG] ---

Next to me, an Indian is charaporatte-kero!

[00:14] [SONG] ---

Indo-jin wa tonari de charaporattekeero

[00:18] [SONG] ---

We've got curry again tonight!

Can't be bothered.

[00:18] [SONG] ---

Konya mo karee da ze~ Mendoku-sei na

[00:22] [SONG] ---

A good mother is healthy and absent.

[00:22] [SONG] ---

Kaasan genki de rusu ga ii

[00:25] [SONG] ---

Today's rice is al dente!

[00:25] [SONG] ---

Kyou no o-kome wa aru dente desuu~

[00:29] [SONG] ---

What you say

depends a lot on how you're feeling.

[00:29] [SONG] ---

Kibun shidai de wari to
iu koto ga chigatte'ru

[00:32] [SONG] ---

Let me do what I waaant!

[00:32] [SONG] ---

Suki ni saseroo

[00:34] [SONG] ---

What's wrong with that?

[00:34] [SONG] ---

Nani ga waruii

[00:36] [SONG] ---

Tests and classes are charaporatte-kero!

[00:36] [SONG] ---

Tesuto mo jugyou mo charaporattekeero

[00:39] [SONG] ---

Do your best three days after the fact!

[00:39] [SONG] ---

Mikkago ni honki dase

[00:48] [SONG] ---

The future is brightly charaporatte-kero!

[00:48] [SONG] ---

Mirai wa akaruku charaporattekeero

[00:52] [SONG] ---

I've got a nap first thing in the morning, sir!

Can't be bothered.

[00:52] [SONG] ---

Asa kara hirune de arimasu Mendoku-sei na

[00:56] [SONG] ---

The lights are yellow.

Don't overdo it!

[00:56] [SONG] ---

Shingou kiiru da muri sun na

[00:59] [SONG] ---

The color of not really trying...

that's kinda nice!

[00:59] [SONG] ---

Ganbaranai iro tte nanka ii ssu ne

[01:03] [SONG] ---

If it blows, you'll be late.

If it rains, you'll get the day off.

[01:03] [SONG] ---

Kaze ga fuitara chikoku

ame ga futtara yasumi

[01:06] [SONG] ---

Sometimes you need to lie.

Here, your laws don't apply!

[01:06] [SONG] ---

Usu mo houben Chigai houken

[01:10] [SONG] ---

The Earth is spinning! Charaporatte-kero!

[01:10] [SONG] ---

Chikyuu wa mawaru ze charaporattekeero

[01:13] [SONG] ---

How long is this going on for?!

[01:13] [SONG] ---

Itsu made tsuzuku n' da!?

[01:17] [SONG] ---

I'll beat the crap outta you!

[01:19] [SONG] ---

Huge thanks for being a hard worker!

[01:19] [SONG] ---

Hatarakimono de do-kurou-san

SIGN Faraway Cosmic Travel

[01:36] ---

This planetarium feels like it
contains a lot of history.

[01:39] ---

I knew you would be pleased
with it, Fuyuki-kun.

[01:44] ---

Have you ever been to a planetarium?

[01:47] ---

Many people have probably gone
as part of a school field trip.

[01:51] ---

I'm surprised you managed
to find this old facility.

[01:54] ---

R-Right! It happened
by chance the other day...

[01:58] ---

Actually,

[01:59] ---

Momocchi found a rumor on the Internet.

[02:03] ---

It said if you see a
shooting star from here...

[02:06] ---

You keep your big mouth shut!

[02:09] ---

Unless you want me to turn you into
a star in the night sky right now!

[02:15] ---

What's wrong, Nishizawa-san?

[02:17] ---

N-Nothing!

[02:20] ---

There's a rumor surrounding this planetarium.

[02:23] ---

It goes...

[02:24] ---

...if a couple sees a shooting star together,

[02:26] ---

they'll get married!

[02:28] ---

I see. So that's what this is about.

[02:33] ---

Momoka: The Feelings of a Starry Sky, Sir!

[02:39] ---

It's just too bad that this doesn't work.

[02:42] ---

My apologies.

[02:44] ---

I've inspected it several times...

[02:47] ---

...but I couldn't pinpoint the problem.

[02:51] ---

That's why I asked Keroro-san
and the others for their help.

[02:56] ---

Gero gerori!

[02:58] ---

When you've got the scientific
prowess of Keron,

[03:00] ---

fixing this primitive device is a snap!

[03:04] ---

How's it going, Kululu-chan?

[03:06] ---

Have you fixed it?

[03:10] ---

Nothing's working.

[03:11] ---

I give up!

[03:12] ---

You give up?!

[03:13] ---

Oh, no...

[03:16] ---

H-Hey!

[03:18] ---

If it works out, we'll get a heaping reward from the Nishizawa family.

[03:23] ---

Or, like, bonus payment?

[03:25] ---

It's strange, though...

[03:27] ---

I can't even locate the problem with this projector.

[03:30] ---

Maybe it's just reached the end of its days.

[03:34] ---

Fuyuki-kun!

[03:41] ---

Fuyuki-kun...

[03:42] ---

Fuyuki-kun!

[03:43] ---

Master Fuyuki!

[03:46] ---

Yay! Fukki woke up!

SIGN Phew...

[03:49] ---

Thank goodness!

[03:50] ---

Then you're all right.

[03:53] ---

What's this?

[03:54] ---

Did you folks wake me up?

[03:57] ---

"Folks"?

[03:59] ---

Fuyuki... kun?

[04:09] ---

These seats smell as moldy as ever.

[04:13] ---

Fukki has finally gone around the bend.

[04:16] ---

This is a surprise.

[04:18] ---

It seems that its will has possessed Fuyuki's body.

[04:22] ---

"Its"?

[04:23] ---

An enemy alien?

[04:24] ---

No.

[04:25] ---

Perhaps a type of evil spirit?

[04:28] ---

It's the planetarium's projector.

[04:30] ---

Wh-What?!

[04:32] ---

Oh, you with the star mark.

[04:35] ---

What's the date and time?

[04:38] ---

Star mark.

[04:39] ---

Gero...

SIGN September 25th

[04:41] ---

It's September 25th, after 6:00 PM.

[04:45] ---

Then...

[04:47] ---

...from the eastern horizon,

SIGN Pegasus

[04:48] ---

Pegasus, Pisces, and Aries can be seen.

SIGN Pisces

SIGN Aries

[04:53] ---

And it's almost time for
the moon to show its face.

[04:55] ---

I don't know much about the sky
in the area surrounding Pekopon.

[04:59] ---

But that sounds right.

[05:01] ---

The planetarium's projector
has possessed Fuyuki?

[05:05] ---

Commander...

[05:06] ---

We'll be in trouble at this rate.

[05:08] ---

Gero!

[05:09] ---

That's right!

[05:11] ---

Master Fuyuki!

[05:12] ---

I mean, Master Planetarium...

[05:15] ---

What is it?

[05:16] ---

Um...

[05:17] ---

How long are you going to stay
in Master Fuyuki's body?

[05:21] ---

Good question.

[05:23] ---

I like this body.

[05:25] ---

Maybe I'll hold on to it for the time being.

SIGN Shock

[05:28] ---

What?!

[05:29] ---

Oh, no...

[05:31] ---

Kululu!

[05:32] ---

Can't you forcibly evict him
from Fuyuki's body?

[05:35] ---

One wrong move, and who knows
what effect it'll have on Fuyuki's body?

[05:40] ---

Um...

[05:42] ---

Is your own body not well, Planetarium-san?

[05:46] ---

What are you talking about?!

[05:47] ---

I'm not ready to give in to
those newfangled projectors!

[05:51] ---

Th-Then will you show me the stars here?

[05:57] ---

You want to see the stars?

[06:00] ---

Yes.

[06:03] ---

I want to.

[06:08] ---

If you want to see the stars,
go outside and look up at the real ones!

SIGN Huh...?

[06:12] ---

Wh-What's with him?

[06:15] ---

He's disavowing his own existence.

[06:19] ---

There's no need to look at fakes here.

[06:23] ---

Fakes... That's not what I would call them...

[06:26] ---

A planetarium has a lot of good things
that aren't in a real starry sky.

[06:32] ---

Even on rainy and cloudy days,

[06:34] ---

or in a city where all the lights
make it hard to see the stars,

[06:37] ---

a planetarium can show you
the beautiful stars.

[06:39] ---

And after looking at the stars in
various seasons at the planetarium,

[06:42] ---

you'll learn a lot from
looking at real stars!

[06:46] ---

She's convincing!

[06:48] ---

Momoka-dono, you must
really like planetariums.

[06:52] ---

Actually, it's all things
that Fuyuki-kun told me.

[06:56] ---

All right, fine.

[06:58] ---

It's been a long time,

[06:59] ---

but if you want to see them that badly,
I'll give you a glimpse.

[07:04] ---

Please!

[07:07] ---

All right, everyone.

Please look at the eastern sky.

[07:11] ---

The moon becomes full
twelve or thirteen times a year,

[07:16] ---

and the full moon of this season
has long been called the harvest moon.

[07:23] ---

I'm glad Planetarium-san is in a better mood,

[07:27] ---

but does this count as watching
it together with Fuyuki-kun?

[07:31] ---

Hey, over there!

[07:32] ---

Pay attention!

[07:34] ---

R-Right!

[07:36] ---

This is a strange situation,

[07:38] ---

but if I stick with it,
Fuyuki-kun and I can...

[07:42] ---

All right. When you gaze at a starry sky,

[07:45] ---

you'll sometimes see a streak of light.

[07:49] ---

Please observe the northern sky, everyone.

SIGN Here it is

[07:53] ---

Here it is!

[07:54] ---

At last!

[07:55] ---

At last!

[07:57] ---

At last!

[07:59] ---

Fuyuki-kun and I can see
a shooting star together!

[08:09] ---

Hey! Would you just make that star shoot?!

[08:14] ---

That's what happened.

[08:15] ---

Planetarium-san?

[08:19] ---

I failed back then. It was a massive failure.

[08:24] ---

It was decades ago.

[08:27] ---

Back when I was still working hard.

[08:30] ---

There was a rumor going around
that if a couple

[08:33] ---

saw a shooting star here,
they would get married.

[08:37] ---

I don't know who started it,

[08:39] ---

but it caused many young couples
to come here with that in mind.

[08:44] ---

On that day, a young lady
brought her boyfriend over.

[08:50] ---

I was excited for them and tried
to produce a vibrant starry sky.

[08:54] ---

However...

[08:56] ---

...too much enthusiasm was my undoing.

[09:02] ---

Of all things, I failed
with the shooting star.

[09:06] ---

Lame!

[09:07] ---

The shooting star fell!

[09:15] ---

Ever since I saw that girl's tears,

[09:18] ---

I stopped being able to
project a starry night sky.

[09:27] ---

I felt sorry for her.

[09:28] ---

I'm sure that girl

[09:30] ---

wasn't able to marry the boy she loved.

[09:35] ---

I think you're wrong.

[09:39] ---

Girls...

[09:42] ---

Girls don't...

[09:44] ---

...give up over things like that.

[09:47] ---

No matter how many times they fail,

[09:49] ---

they'll do their best, over and over again.

[09:51] ---

If it's for the sake of someone they love...

[09:54] ---

...they definitely won't give up!

SIGN They won't give up

[09:57] ---

They won't give up!

[10:01] ---

Young lady...

[10:03] ---

Oh, I know the feeling.

[10:06] ---

My invasion plans have failed
time and time again...

[10:10] ---

Mr. Sergeant!

[10:12] ---

We can talk about that at length later on...

[10:15] ---

Come on, come on, come on.

SIGN Ku Ku Ku Ku

[10:17] ---

Thank you, young lady.

[10:20] ---

Maybe I will try my best once more.

[10:25] ---

Good.

[10:26] ---

I apologize for borrowing your
boyfriend's body without asking.

[10:36] ---

Fuyuki-kun?

[10:37] ---

Fuyuki-kun!

[10:40] ---

Huh?

[10:41] ---

What's wrong, Nishizawa-san?

[10:43] ---

Thank goodness!

[10:47] ---

All right, everyone.

Please observe the sky in front of you.

[10:51] ---

The long-awaited specialty
of this planetarium, a shooting star.

[10:58] ---

I can finally see a shooting star
with Fuyuki-kun.

[11:05] ---

Hey!

[11:06] ---

What are you doing?!

[11:07] ---

Sorry about that!

[11:09] ---

It's been a long time, so my hand slipped!

[11:12] ---

Nishizawa-san, who was that?

[11:16] ---

I... I don't know myself...

SIGN Faraway Cosmic Travel

[11:21] ---

Oh!

[11:22] ---

This planetarium is still around.

[11:26] ---

Oh, yes!

[11:27] ---

As I recall, the shooting star
got stuck when we were here.

[11:31] ---

That brings back memories!

[11:34] ---

There's a rumor about this
planetarium's shooting star.

[11:37] ---

But it looks like it may be
more than just a rumor.

SIGN Scrub Scrub Scrub Scrub

SIGN Scrub Scrub

SIGN Glug Glug

SIGN Gargle Gargle Gargle Gargle

[11:54] ---

Grin!

[11:57] ---

Brushing your teeth first thing in
the morning feels so refreshing.

SIGN Sway Sway Sway

SIGN Sway Sway

SIGN Sway Sway Sway

[12:07] ---

Wh-What is this?!

SIGN Wh-What is this?!

[12:13] ---

Keroro: Lucky Hair-chan, Sir!

SIGN Pfft

[12:27] ---

It's not funny!

[12:28] ---

But after all...

[12:31] ---

...why do you have a hair there?!

[12:35] ---

Th-That's what I want to know!

[12:38] ---

Once in a while, you'll have a single wild hair
growing somewhere on your body, right?

[12:43] ---

What is it?

SIGN What?

[12:45] ---

That must be a lucky hair!

[12:47] ---

Lucky hair?

SIGN Lucky Hair

[12:48] ---

People also call it "treasure hair."

SIGN Treasure Hair

[12:50] ---

Supposedly, the longer it is,
the luckier you are,

SIGN Heave-ho Heave-ho

[12:53] ---

and you'll be visited by good fortune.

[12:56] ---

Good fortune...

[12:59] ---

Please be as gentle as you can, Lady Mois.

[13:03] ---

How's this, Uncle?

[13:06] ---

Great!

[13:09] ---

Treat the lucky hair with a lot of TLC.

[13:13] ---

Of course, Uncle!

[13:14] ---

And to finish up, please do you-know-what.

SIGN Hair Tonic

SIGN Super-potent

SIGN Super-potent Hair Tonic

[13:17] ---

Sergeant Major Kululu's special
super-potent hair tonic!

[13:20] ---

Read the directions thoroughly

[13:24] ---

before using this product!

[13:25] ---

Or, like, talk clearly, idiot?

[13:28] ---

Don't slur your words, dope!

[13:31] ---

Grow big and strong!

[13:33] ---

And then call upon good fortune for me!

SIGN Rumble Rumble Rumble Rumble

[13:40] ---

Is this enough, Uncle?

[13:43] ---

Put more on!

[13:46] ---

Like that?

[13:47] ---

Just pour it on!

[13:50] ---

Splash!

[13:51] ---

More!

[13:52] ---

Splash, splash!

[13:52] ---

More, more!

[13:54] ---

Splash, splash, splash, splash!

SIGN And so, the next day

[13:57] ---

And so, the next day...

SIGN Tug

[14:00] ---

Ow-ow-ow-ow!

[14:02] ---

Gero!

SIGN Rapid Growth

[14:04] ---

Look at how long Lucky Hair-chan has gotten!

[14:08] ---

Gero gero!

[14:09] ---

As long as it is,

[14:10] ---

major fortune is sure to drop in on me!

[14:15] ---

But wait a second...

[14:17] ---

I wonder what kind of
good luck I'm gonna get!

[14:20] ---

But when I let it move around carelessly...

[14:27] ---

It suddenly got yanked out!

[14:33] ---

That's the standard pattern!

SIGN Shiver Shiver Shiver Shiver

[14:37] ---

I don't want any part of a
chilling development like that!

SIGN Extra Potato Campaign On Now!!

3 Times More Than Usual!!

[14:40] ---

The best thing to do is just stay in my room.

SIGN Production Model Zaku

[14:42] ---

It's been a while since
I've built an original kit.

[14:51] ---

Stupid frog!

[14:52] ---

Don't neglect the tub cleaning!

SIGN Stuck

SIGN Gong

[14:57] ---

Hey, Lady Natsumi!

[14:59] ---

How are you gonna make this up to me?!

[15:01] ---

Lucky Hair-chan got caught in this!

[15:04] ---

Just pull it out!

[15:06] ---

I can't!

[15:07] ---

There's glue on it!

[15:09] ---

Instant glue!

SIGN Instant Glue

[15:10] ---

That's right.

[15:12] ---

A long time ago, even Gundam models were put together with glue.

[15:16] ---

Well, I don't care, anyway!

[15:18] ---

The point is, don't forget to clean the tub!

[15:22] ---

Sheesh! At least close the door!

[15:27] ---

It can't be helped.

[15:28] ---

Right now, Lucky Hair-chan is more important than anything.

SIGN Gero Gero Gero Gero

[15:32] ---

Gero gero gero gero!

[15:34] ---

I don't have to worry about anyone bothering me in here!

[15:37] ---

I'm going to stay in here until fortune visits.

[15:41] ---

Lucky Hair-chan is growing steadily,

[15:44] ---

and the cuticles are shiny!

[15:46] ---

Grow even longer and stronger!

SIGN Confined to the Bathroom for 5 Hours

[15:53] ---

This is boring.

SIGN Slip

SIGN Splish...

[15:59] ---

Gero!

SIGN Number 1 Number 2

[16:01] ---

Number 2!

[16:04] ---

O-Oh, no!

[16:06] ---

This is the harbinger of
a worst-case scenario!

[16:09] ---

Since it's come to this...

[16:11] ---

...I swear I'll protect Lucky Hair-chan!

[16:28] ---

S-Somehow I protected Lucky Hair-chan!

[16:32] ---

It's grown this long,
so good fortune is no doubt coming...

[16:39] ---

That was close...

SIGN Bubble Gum

[16:42] ---

Bubble gum.

[16:43] ---

What?!

[16:44] ---

No, you don't!

SIGN We're Proud of the Flavor

SIGN Yakitori

[16:48] ---

Yakitori

SIGN Far-infrared

Radiation

[16:49] ---

and far-infrared radiation.

[16:51] ---

Tch! A creep like you...

[16:53] ---

Oh, no you don't!

[16:54] ---

Not on my watch!

SIGN Inner-Tokyo, 3rd Street -> Inner-Tokyo Station

[17:02] ---

Wait! Lucky Hair-chan!

[17:06] ---

What's that?

[17:08] ---

When did that happen?!

SIGN Lucky Hair-chan

[17:10] ---

Th-There are too many dangers in town.

[17:13] ---

I've got to get back home, fast.

[17:18] ---

Intruder detected.

[17:19] ---

Gero?!

[17:19] ---

Intruder detected.

[17:20] ---

Gero!

[17:21] ---

Eliminate immediately.

[17:21] ---

Gero gero!

[17:22] ---

Eliminate immediately.

[17:27] ---

S-Seriously?

[17:31] ---

Hey, what is this?!

SIGN Gero!

[17:38] ---

Gero!

[17:46] ---

Sarge isn't here?

[17:48] ---

That is right!

[17:50] ---

He has not come back to the base or his room.

[17:53] ---

That is strange.

[17:55] ---

Where did he wander off to,
after not cleaning the bathtub?

[17:59] ---

Don't tell me something happened to Uncle!

[18:03] ---

All right!

[18:04] ---

Let's look for him!

[18:09] ---

Lucky Hair-chan...

[18:11] ---

Lucky Hair-chan...

[18:17] ---

Now how is this a lucky hair in any way?

SIGN Stuck

SIGN Gong

[18:21] ---

Only bad things have happened

[18:22] ---

without any major fortune coming,

[18:25] ---

no matter how long I wait!

SIGN Kato Tea

[18:27] ---

This hair...

[18:29] ---

This hair...

SIGN Snap

[18:31] ---

Enough!

[18:32] ---

I don't need it!

SIGN Dangerous Do Not Touch

[18:39] ---

No!

[18:43] ---

Mr. Sergeant!

[18:45] ---

Commander-dono!

[18:47] ---

Sarge!

[18:48] ---

Uncle!

[18:50] ---

Keroro-san!

[18:53] ---

Stupid frog!

[18:56] ---

That's...

[19:01] ---

Keroro-san went in there?

[19:03] ---

Yeah.

[19:04] ---

Looks like it.

[19:06] ---

This area was used for
security system experiments,

[19:11] ---

and I believe several traps
are still running.

[19:15] ---

There must have been an accident.

[19:17] ---

Corporal!

[19:18] ---

Let's get in there and save him!

[19:20] ---

If we follow this hair,

[19:22] ---

it should lead us straight to Sarge!

[19:24] ---

But it doesn't look like
it'll be a walk in the park!

[19:36] ---

That's...

[19:37] ---

...Mr. Sergeant's Lucky Hair-chan!

[19:39] ---

I estimate it's nearly 100 km long.

[19:43] ---

Better not get too close to it.

[19:46] ---

Oh, no...

[19:47] ---

What should we do?

SIGN Large Quantity

of Scrap Iron

[19:56] ---

I'm sorry! I'm sorry!

[19:57] ---

I'm sorry for my brother coming
on your land without permission!

[20:01] ---

Or, like, lawless trespass?

[20:03] ---

That's it!

[20:04] ---

I know you'll do something, 556-san!

[20:10] ---

I don't know what's going on,

[20:12] ---

but I'll live up to your
passionate expectations!

[20:16] ---

Good for you, Bro!

[20:18] ---

Will it really be okay?

[20:21] ---

I don't know...

[20:26] ---

Where am I?!

[20:28] ---

Lucky Hair-chan,

[20:29] ---

would you help me?

[20:32] ---

I apologize for saying
I didn't need you before.

[20:37] ---

Can you hear me, Keroro?!

[20:39] ---

I-Is that 556?

[20:42] ---

Sarge! Sarge!

[20:45] ---

Master Fuyuki!

[20:46] ---

Where are you, Sarge?

[20:48] ---

If you can hear us, answer!

[20:50] ---

I see. A string phone?

[20:52] ---

I... I started to fall into a pit,

[20:56] ---

and right now, I'm just hanging here.

[20:58] ---

Thank goodness. Then you're safe!

[21:01] ---

I'm fine!

[21:03] ---

My Lucky Hair-chan is a strong lad.

[21:09] ---

It looks like my hair tonic worked, huh?

[21:12] ---

Or, like, instant effect?

[21:14] ---

We'll pull you up now, Sarge.

[21:16] ---

Roger!

SIGN Giant Lucky Hair Winding Machine (Manpowered)

[21:22] ---

A giant lucky hair winding machine!

[21:24] ---

Manpowered.

[21:25] ---

It's wonderful that you're
saving someone, brother!

[21:31] ---

W-Wait a second! Aren't you
using a little too much force?

[21:35] ---

He isn't being saved at all.

[21:36] ---

556...

[21:37] ---

556!

[21:39] ---

If a lucky hair starts growing on you,

[21:41] ---

why don't you try cultivating it, too?

[21:44] ---

Or maybe that doesn't seem
like such a good idea...

SIGN Gero!

[21:47] ---

Gero!

[21:55] [SONG] ---

Ume!

[21:55] [SONG] ---

Plums!

[21:57] [SONG] ---

Choko!

[21:57] [SONG] ---

Choccies!

[21:59] [SONG] ---

Gumi!

[21:59] [SONG] ---

Gummies!

[22:00] [SONG] ---

Tsukemono!

[22:00] [SONG] ---

Pickles!

[22:01] [SONG] ---

Stick it on. Stick it on.

Stick it on. Stick it on.

[22:01] [SONG] ---

Kuttsuke kuttsuke kuttsuke kuttsuke

[22:04] [SONG] ---

Forward march,
and carry all of this stuff, as well.

[22:04] [SONG] ---

Zenshin tsuide ni nimotsu mo hakobe yo

[22:07] [SONG] ---

Soldier, ranger, who's there? You there?

[22:07] [SONG] ---

Sorujaa renjaa dare jaa kimi jaa

[22:11] [SONG] ---

Fumbly, farty, fraidy-cat.

[22:11] [SONG] ---

Heppoko heppiri hacchira

[22:13] [SONG] ---

Yes, sir!

[22:13] [SONG] ---

lessaa

[22:14] [SONG] ---

If you have to say sorry, don't do it at all.

[22:14] [SONG] ---

Sumanai koto suru na yo

[22:18] [SONG] ---

Watch out for the
village of swindlers and cheats.

[22:18] [SONG] ---

Yamashi no sato abunai

[22:21] [SONG] ---

Go, go, to the edges of the land.

[22:21] [SONG] ---

Yuke yuke chi no hate e

[22:28] [SONG] ---

A first-in-history feat of speed.

[22:28] [SONG] ---

Zenjinmitou no hayawaza

[22:32] [SONG] ---

You can master it, sir.

[22:32] [SONG] ---

Masutaa dekiru de arimasu

[22:35] [SONG] ---

Train for it in the afternoon.
(Nooo, not in the morning.)

[22:35] [SONG] ---

Kunren wa gogo de (Asa wa iya desu)

[22:42] [SONG] ---

Spin, spin, Ferris wheel. Very well done.

[22:42] [SONG] ---

Kanran guruguru Joudeki

[22:45] [SONG] ---

Don't get defeated by feeling hungry.

[22:45] [SONG] ---

O-naka ga hette wa make desu

[22:49] [SONG] ---

Give me the usual, Mister Sleep.

[22:49] [SONG] ---

Yoroshiku suimin

[22:56] [SONG] ---

Spin, spin, Ferris wheel. Very well done.

[22:56] [SONG] ---

Kanran guruguru Joudeki

[22:59] [SONG] ---

Don't get defeated by feeling hungry.

[22:59] [SONG] ---

O-naka ga hette wa make desu

[23:03] [SONG] ---

Give me the usual, Mister Sleep!

[23:03] [SONG] ---

Yoroshiku suimin

[23:15] [SONG] ---

She's stuck on me!

[23:15] [SONG] ---

Kuttsuichatta

[23:22] ---

Sergeant Keroro here!

SIGN Grow big and ROAR!

SIGN Todoroki

[23:24] ---

With planetary invasions in the past,

[23:26] ---

one rugged individual

could become giant-sized

[23:28] ---

and just destroy a famous sightseeing spot.

SIGN Me Too

I'm Envious

Why Always You?

Lucky!

SIGN No No No No

[23:31] ---

Good times.

[23:33] ---

That aside,

SIGN The First Star Bowl-Ring Tournament

[23:34] ---

transform with a police inspector's spoon!

SIGN In Color

[23:37] ---

"Keroro: Crash ☆ Star Bowling Tournament, Sir!"

[23:41] ---

"Keroro: My Super-Decisive Plan, Sir?!"

[23:44] ---

These two stories! How's that?

[23:46] ---

Ge-Gero!

Revision #1

Created 2024-03-12 01:05:16 UTC by whimsee

Updated 2024-03-12 01:05:18 UTC by whimsee